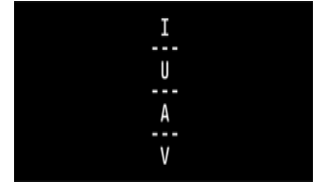




*Provincia di Padova*



UNIVERSITA' IUAV DI VENEZIA

**Protocollo d'intesa tra  
La Provincia di Padova  
e  
l'Università IUAV di Venezia**

La Provincia di Padova, rappresentata dal presidente pro- tempore **Dott. Vittorio Casarin**, con sede in Piazza Antenore n. 3 – 35121 Padova;

L'Università IUAV di Venezia ( nel seguito indicato con la sigla IUAV ), rappresentato dal Rettore pro-tempore **Prof. Carlo Magnani**, con sede in Santa Croce 191 Tolentini – 30135 Venezia;

**Premesso**

- a) Che si rende opportuno un rapporto coordinato e programmato tra il mondo universitario e il mondo del lavoro allo scopo di consentire ad ambedue i sistemi di utilizzare le reciproche conoscenze e competenze didattico-tecnico-scientifiche;
- b) Che è interesse comune dell'Università, delle associazioni imprenditoriali, degli ordini professionali e degli enti pubblici, preposti istituzionalmente all'orientamento, allo sviluppo delle professionalità e allo sviluppo e tutela del lavoro, offrire a studenti, neodiplomati e neolaureati da non più di 18 mesi l'opportunità di entrare direttamente in contatto con il mondo del lavoro promuovendo progetti e programmi di stage nei vari comparti del settore primario, secondario e terziario realizzando una corretta informazione dell'iniziativa;
- c) Che l'art. 18 comma 1 della L. 24 giugno 1977 n. 196 consente al Rettore dell'Università di promuovere tirocini di formazione ed orientamento e di stipulare convenzioni per l'uso di strutture extra-universitarie al fine dello stesso svolgimento di attività didattiche integrative

di quelle universitarie, finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale;

d) Che è utile ed opportuno continuare la fattiva collaborazione tra la Provincia di Padova e lo IUAV che, stante la naturale vocazione territoriale, possono trarne reciproco vantaggio;

stabiliscono e concordano quanto segue:

#### **ART. 1: FINALITA' E CONTENUTI**

1. I contraenti promuovono le iniziative necessarie per l'efficace applicazione delle disposizioni dell'art. 18 della L. 196/97, del D.P.R. 142/98 e delle specifiche norme relative agli stage e si impegnano a pubblicizzarle nell'ambito delle proprie competenze;
2. Principale finalità del presente accordo è quella di creare un duraturo rapporto di collaborazione fra i due Enti al fine di integrare reciprocamente le rispettive attività sul territorio e gli interventi a favore degli abitanti della provincia di Padova;
3. A tal fine la Provincia di Padova riconosce il fondamentale apporto che lo IUAV, con le competenze in essa sviluppate, può fornire per un miglioramento della vita del territorio provinciale e della sua gestione e, pertanto, intende favorire la crescita dell'interesse degli operatori universitari per la provincia di Padova; in particolare è interessata ad una migliore comprensione dei processi di cambiamento in atto della realtà economica, urbanistica e sociale della provincia anche al fine di acquisire apporti scientifici in aree di attività che per l'elevata dinamicità che le contraddistingue o per il loro carattere innovativo richiedono di venire affrontate anche con l'aiuto di professionalità diverse ed ulteriori rispetto agli operatori dell'Ente;
4. Lo IUAV si dichiara disposto a facilitare l'acquisizione da parte della Provincia di tali figure, impegnandosi a promuovere le attività di stage e tirocini sia tra i suoi docenti e ricercatori, sia tra gli studenti dei più diversi corsi di diploma, sia tra i laureati e dottorati;
5. Le parti convengono, pertanto, sulla necessità di incoraggiare gli operatori universitari ad effettuare o dirigere progetti, ricerche e sperimentazioni che possano fornire un contributo al miglioramento della vita del territorio provinciale e a rendere la gestione più efficiente e più vicina alle esigenze dei cittadini, e di sensibilizzare nel contempo i dipendenti della Provincia sull'importanza ed utilità dell'apporto dello studio e della ricerca scientifica con diretto riferimento alle specifiche attività e mansioni svolte;
6. L'effettivo avviamento dello stagiaire presso la Provincia di Padova si realizzerà con la sottoscrizione di un progetto formativo redatto secondo gli schemi dello IUAV.

L'attività di tirocinio degli stagiaire è seguita da un tutor designato dal coordinatore della Facoltà universitaria competente, nonché da un tutor designato dalla Provincia di Padova.

Le attività di stage e tirocinio non si configureranno a nessun titolo come esplicazione di un rapporto di lavoro subordinato, né attività lavorativa prestata ad altro titolo, né costituiscono contratti di formazione lavoro e, pertanto, non sono oggetto di retribuzione e non danno luogo a contributi previdenziali e assistenziali.

7. Durante il periodo di stage lo stagiaire deve rispettare le norme interne della Provincia di Padova, con particolare riguardo all'orario di lavoro e all'infortunistica. In caso di mancato rispetto delle norme da parte dello stagiaire, il Dirigente responsabile per gli stage della Provincia di Padova si riserva il diritto di porre termine anticipatamente allo stage. In tal caso, il Dirigente deve avvisare per iscritto il coordinatore comunicando la motivata volontà di interrompere lo stage.

## **ART. 2 : STRUMENTI DI ATTUAZIONE**

Al fine di rendere operativa la collaborazione tra i due Enti si individuano i seguenti strumenti operativi:

- rimborso spese per periodi di stage e tirocini nelle strutture provinciali destinati a studenti diplomati, laureati entro 18 mesi dal conseguimento del titolo, dottorandi (ove esista disponibilità economico-finanziaria);
- premi per tesi di laurea o altri lavori teorico-scientifici svolti su tematiche concernenti la Provincia di Padova (ove esista disponibilità economico-finanziaria);
- collaborazioni a titolo gratuito per periodi di stage e tirocini.

## **ART. 3: AREE DI COLLABORAZIONE**

Si individuano alcune aree di intervento di indirizzo dell'attività di studio e ricerca:

- pianificazione urbanistica;
- normativa per l'edilizia;
- progettazione architettonica;
- mobilità, assetto urbano, anche nel loro aspetto storico;
- gestione informatizzata del territorio e della città;
- tutela beni ambientali e naturali;
- progetti speciali di sviluppo;
- piani di comunicazione pubblica;
- organizzazione e controllo di gestione;
- sviluppo sistemi informativi;
- lavoro e formazione.

Tale elencazione non preclude la possibilità di attuare interventi in altre aree per le quali se ne individuino la necessità e l'interesse o siano strettamente collegate alle modifiche legislative e

sociali intervenute. In ogni caso valgono quali limiti di intervento i principi dello Statuto della Provincia di Padova.

#### **ART. 4: MODALITA' DI INTERVENTO**

1. La Provincia di Padova si impegna:

- a) Finanziare i rimborsi e premi di studio per stage e tesi di laurea nei limiti delle disponibilità di bilancio;
- b) Individuare nell'ambito dei propri dipendenti il personale addetto a seguire l'attività di collaborazione con lo IUAV;
- c) Collaborare, anche tramite la messa a disposizione delle proprie strutture, al fine di divenire "laboratorio permanente" di ricerca per le attività didattiche di studio dello IUAV.

2. L'Università IUAV di Venezia si impegna a:

- a) Coordinare l'attività di studio e di ricerca oggetto del presente protocollo per il perseguimento di un unico disegno organico;
- b) Dare adeguata diffusione a sostegno delle attività previste dal presente atto sia tra i destinatari che tra gli operatori interessati;
- c) Promuovere autonomamente progetti di ricerca interessanti il mondo delle autonomie locali.

3. Entrambi gli Enti possono costituire apposite commissioni paritetiche con compiti sia di indirizzo che di gestione delle attività istituende.

4. Ogni Ente provvederà alla nomina dei propri rappresentanti in seno alle eventuali commissioni che verranno istituite con le modalità previste dal comma 3, con compiti sia di indirizzo che di gestione delle attività istituende ove previste. La partecipazione a tali commissioni è dovere di istituto e non sono, pertanto, prevedibili compensi aggiuntivi per i componenti.

#### **ART. 5: DURATA E INTERRUZIONE DELLO STAGE**

Gli stage per neodiplomati o neolaureati hanno una durata prevista dalla normativa vigente.

I tirocini per studenti od i tirocini di master hanno la durata prevista dai singoli ordinamenti.

Le date di inizio e di termine, le eventuali sospensioni, nonché i tempi della presenza all'interno dell'Ente dello stagiaire sono fissati di comune accordo tra il Dirigente dell'Ente e il tutor universitario.

In caso di mancato rispetto degli accordi stipulati, le parti si riservano di porre termine anticipato allo stage dando immediata e motivata comunicazione all'altra.

## **ART. 6: ASSICURAZIONE E ONERE DI COMUNICAZIONE**

Lo IUAV garantisce agli stagiaire/tirocinanti la copertura assicurativa per infortuni (INAIL) e per responsabilità civile verso terzi.

Nell'avviare lo stagiaire presso la Provincia di Padova, lo IUAV deve darne comunicazione all'Ispettorato del Lavoro territorialmente competente nonché alle Rappresentanze Sindacali aziendali ovvero, in mancanza, agli organismi locali delle confederazioni sindacali maggiormente rappresentative.

L'Università IUAV di Venezia, a decorrere dall'entrata in vigore del D.M. 30.10.2007 "Comunicazioni obbligatorie telematiche dovute dai datori di lavoro pubblici e privati ai servizi competenti" del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale, provvederà all'invio telematico della certificazione unica (modulo "LAV") dei rapporti di stage instaurati con l'Ente sia per quanto riguarda l'inizio che la cessazione di ogni stage/tirocinio/master.

## **ART. 7: VALUTAZIONE DELL'ATTIVITA' SVOLTA**

Terminato il periodo di stage, sarà cura dello stagiaire, ove richiesto, redigere una relazione sull'attività svolta che andrà inviata all'Ufficio Stage della Provincia di Padova e allo IUAV.

Al termine dello stage la Provincia di Padova consegnerà allo stagiaire stesso una attestazione di frequenza. Per quanto riguarda i tirocini curriculari od obbligatori la citata attestazione deve essere rilasciata secondo le norme regolanti l'ordinamento del tirocinio.

I risultati dell'attività dello stagiaire realizzati durante il periodo di stage rimangono di proprietà della Provincia di Padova, fermo restando il diritto di paternità dell'opera nei casi in cui la medesima abbia carattere innovativo e il diritto di pubblicazione, anche nel caso in cui la pubblicazione stessa abbia come oggetto i risultati dell'attività svolta dallo stagiaire nella Provincia di Padova.

## **ART. 8: DURATA**

La durata del presente protocollo d'intesa è di anni uno a decorrere dalla data di sottoscrizione, salve proroghe espresse.

La parte che intende recedere dal protocollo deve comunicare la volontà di recesso mediante lettera raccomandata da inviarsi entro tre mesi dalla scadenza.

Padova \_\_\_\_\_

*Provincia di Padova*  
*Il Presidente*  
*Dott. Vittorio Casarin*

*Università IUAV di Venezia*  
*Il Magnifico Rettore*  
*Prof. Carlo Magnani*